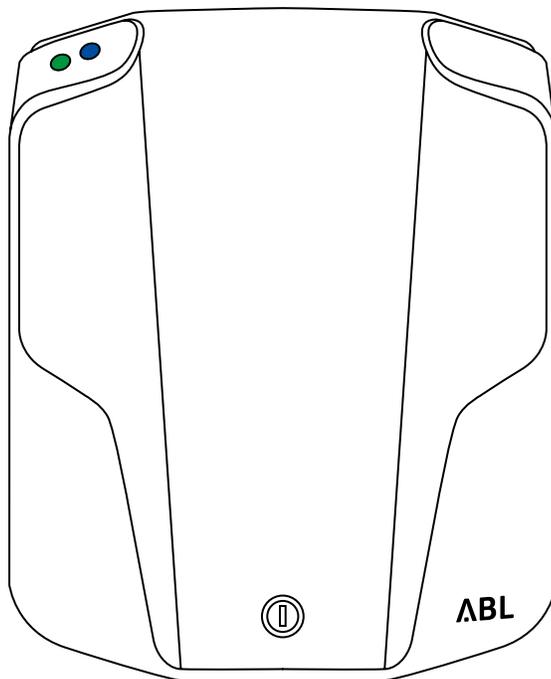


ABL



Wallbox eMH1

Istruzioni per l'uso

IT

**Congratulazioni
per l'acquisto della vostra Wallbox
eMH1!**

La eMH1 è compatta.
Il suo utilizzo è semplicissimo.
La sua sicurezza è massima.

INDICE

La sicurezza prima di tutto

1. Avvertenze di sicurezza e sull'utilizzo	5
--	----------

Introduzione

2. Il vostro modello	14
3. Contenuto della confezione	18
4. Accessori	19

Procedura di ricarica

5. Ricarica	24
-------------	-----------

Risoluzione degli errori

6. Messaggi di errore	39
7. Finestrella	50
8. Disattivazione	54

Allegato

9. Definizioni	59
10. Dati tecnici	60
11. Norme, direttive, simboli	65
12. Condizioni di garanzia del produttore e garanzia di legge	68
13. Avvertenze sullo smaltimento	70

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO



1. Avvertenze di sicurezza e sull'utilizzo

5

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E SULL'UTILIZZO



- Osservare tutte le indicazioni di sicurezza e sull'utilizzo
- Sono valide le normative locali per l'utilizzo di apparecchiature elettriche



Un'indicazione di

- pericolo dovuto a tensioni elettriche
- pericolo per l'incolumità fisica e per la vita



Un'indicazione di

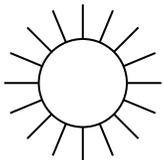
- pericolo dovuto a danni sull'apparecchiatura
- pericolo su altre utenze elettriche



Un'indicazione di

- informazioni necessarie e particolarità

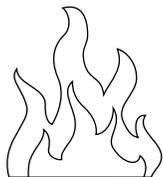
1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E AVVERTENZE SULL'UTILIZZO



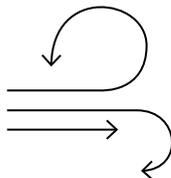
La Wallbox non deve essere esposta alla luce solare diretta



Il luogo di montaggio deve fornire protezione dall'acqua piovana, dall'acqua corrente o da altri liquidi



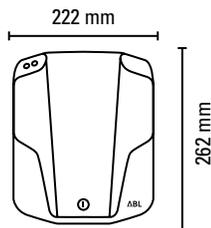
La Wallbox non si trova nelle vicinanze di fonti di calore



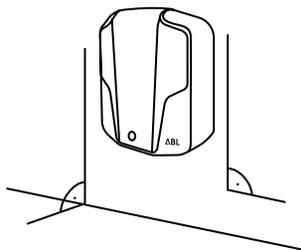
Il luogo di montaggio deve garantire una sufficiente circolazione dell'aria.

Temperatura di impiego:
Pag. 60

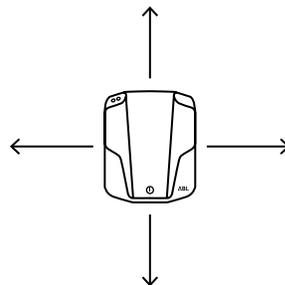
1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E AVVERTENZE SULL'UTILIZZO



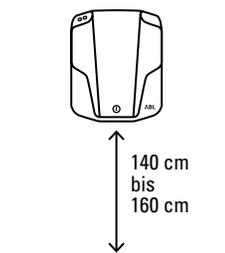
- La superficie di montaggio è pari perlomeno a 262 x 222 mm (altezza x larghezza)



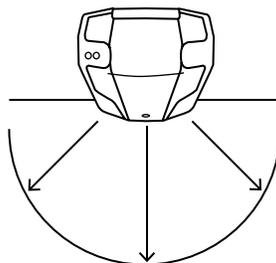
- Il substrato di montaggio deve essere piano e stabile



- È necessario rispettare le distanze minime dalle altre apparecchiature elettriche
- In caso di domande, rivolgersi al proprio specialista in installazioni elettriche

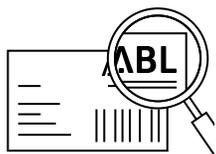


- L'altezza di montaggio è compresa tra 140 e 160 cm (dal pavimento fino al margine inferiore della struttura esterna)



- Il luogo di montaggio deve essere liberamente accessibile

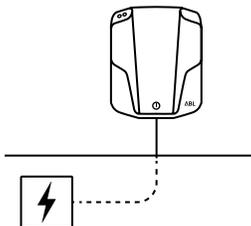
1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E SULL'UTILIZZO



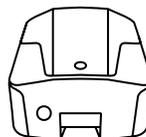
- È necessario osservare la tensione nominale
Tensione nominale:
Pag. 60



- La Wallbox deve essere collegata ad un conduttore di protezione



- Sarebbe ideale che il luogo di installazione disponesse già di un collegamento alla rete elettrica
- In caso contrario deve essere disposta una linea di alimentazione separata
- In caso di domande, rivolgersi al proprio specialista in installazioni elettriche

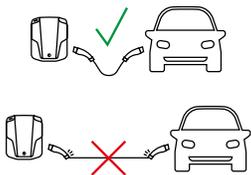


- Nel caso ideale, l'ingresso del cavo scorre sul lato inferiore della scocca posteriore

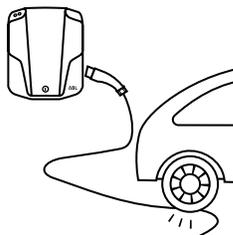


- La linea di alimentazione va posta sotto o sopra all'intonaco

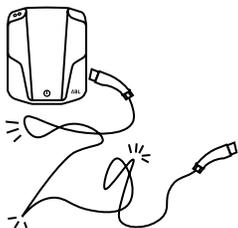
1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E SULL'UTILIZZO



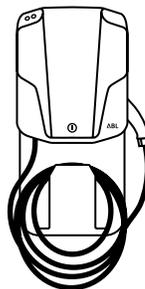
- Durante la procedura di ricarica il cavo non deve essere in tensione



- Non passare con il veicolo sopra al cavo o al connettore di ricarica



- Il cavo di ricarica non deve essere piegato né attorcigliato

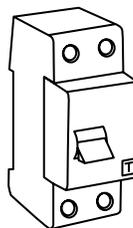


- Il cavo di ricarica deve essere avvolto e riposto in modo compatto. Accessori: Pag. 19

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E SULL'UTILIZZO

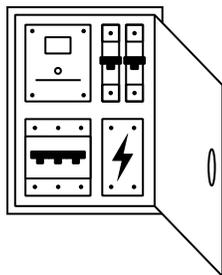


- Il montaggio/smontaggio e le riparazioni possono essere condotti solo da specialisti in installazioni elettriche
- Non è consentito apportare da sé modifiche alla Wallbox
- Non ci sono pezzi che debbano essere sottoposti a manutenzione dall'utente



- La Wallbox deve essere messa in sicurezza da un interruttore differenziale di tipo A
- In funzione della variante, tale interruttore è già montato nella eMH1 oppure deve essere installato a monte da uno specialista in installazioni elettriche

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E SULL'UTILIZZO



- La linea di alimentazione deve essere messa in sicurezza nell'installazione domestica tramite un interruttore differenziale adeguato e correttamente dimensionato con caratteristica C

La eMH1

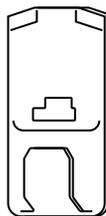
- soddisfa tutti i requisiti, le norme e le direttive della tecnica di sicurezza. Norme & linee guida: Pag. 64
- è conforme allo status più moderno della tecnica

- Tutte le varianti della eMH1 a partire da ottobre 2018 sono dotate di un RCM14
- Il controllo interno di corrente di guasto DC è obbligatorio per legge in numerose nazioni
- Grazie al RCM14 non è necessario un Interruttore differenziale di tipo B

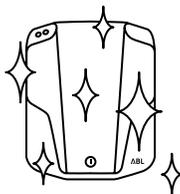
1. AVVERTENZE DI SICUREZZA E SULL'UTILIZZO



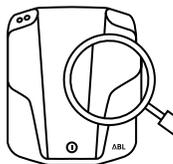
- La Wallbox deve essere chiusa tramite lo sportello della chiusura esterna



- È consentito utilizzare solo accessori previsti e proposti dal produttore.
Accessori: Pag. 19



- La pulizia della Wallbox deve essere eseguita solo con un panno asciutto
- Non è consentito impiegare un'idropulitrice o apparecchiature simili



- È necessario verificare regolarmente che la Wallbox sia in perfetto stato dal punto di vista tecnico
- Il tasto T dell'interruttore differenziale deve essere azionato ogni sei mesi.
Si vedano le istruzioni per l'uso al sito www.abl.de
- In caso di danni, contattare dapprima il proprio partner locale di rivendita

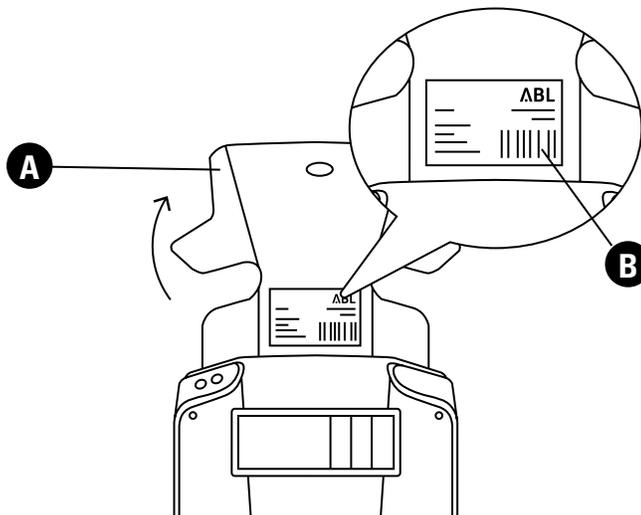
INTRODUZIONE

2. Il vostro modello	14
<hr/>	
3. Contenuto della confezione	18
<hr/>	
4. Accessori	19

2. IL VOSTRO MODELLO

Targhetta di tipo

Varianti di modello



1 Aprire lo sportello

A Sportello

2 La targhetta di tipo si trova sotto allo sportello

B Targhetta di tipo

3 S. 15

2. IL VOSTRO MODELLO

Targhetta di tipo

Varianti di modello



A Codice prodotto

B Collegamento di rete (tensione, frequenza, intensità di corrente)

C Tipo di protezione

D Norma

E Norma

F Nazione di produzione

G Produttore

H Logo del produttore

I Indicazione sullo smaltimento

J Indicazione "Leggere le istruzioni"

K Simbolo CE

L Codice a barre

M Numero di serie

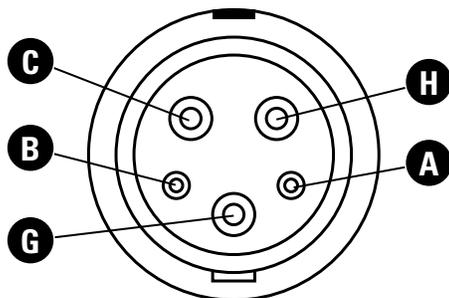
N Data di stampa

3 Nei dati tecnici a pag. 60 sulla base dei dati **A** e **B** è possibile trovare la propria variante di modello

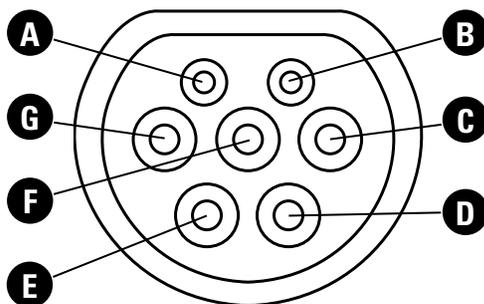
2. IL VOSTRO MODELLO

Targhetta di tipo
Varianti di modello

CAVO DI RICARICA DI TIPO 1



CAVO DI RICARICA DI TIPO 2



A Contatto segnale CP
Control Pilot

B Contatto segnale PP
Proximity Pilot

C L1 – a conduzione di
corrente

D L2 - a conduzione di
corrente

E L3 – a conduzione di
corrente

F N- conduttore neutro

G PE – conduttore di
protezione

H L2 – a conduzione di
corrente/
N - conduttore neutro

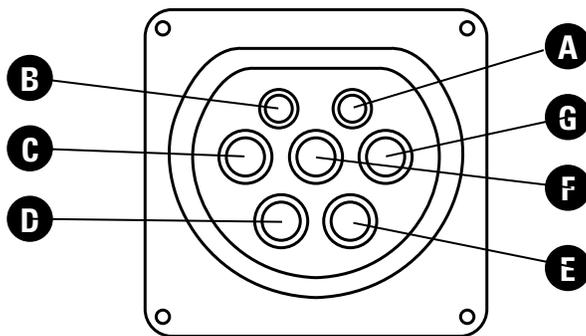


- La eMH1 con cavo di ricarica dispone di un cavo di ricarica a collegamento fisso con connettore di ricarica di tipo 1 oppure di tipo 2
- Il cavo di ricarica va bloccato nella presa di ricarica del veicolo
- Senza il blocco non sarà fornita tensione al cavo di ricarica tramite i contatti che conducono la corrente

2. IL VOSTRO MODELLO

Targhetta di tipo
Varianti di modello

PESA DI RICARICA TIPO 2



- A** Contatto segnale CP
Control Pilot
- B** Contatto segnale PP
Proximity Pilot
- C** L1 – a conduzione di corrente
- D** L2 – a conduzione di corrente
- E** L3 – a conduzione di corrente
- F** N- conduttore neutro
- G** PE – conduttore di protezione

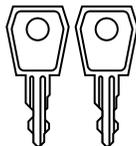


- La eMH1 con presa di ricarica dispone di una presa di ricarica integrata ai sensi di IEC 62196-2 di tipo 2
- La presa di ricarica blocca il cavo di ricarica con forza elettromotrice non appena il cavo di ricarica è collegato alla Wallbox e al veicolo
- Senza il blocco non sarà fornita tensione al cavo di ricarica tramite i contatti che conducono la corrente della presa
- ABL propone i relativi cavi di ricarica come accessori.
Accessori: Pag. 19

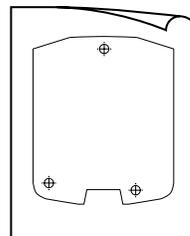
3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



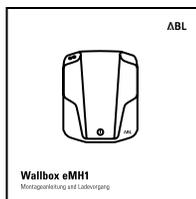
Wallbox eMH1



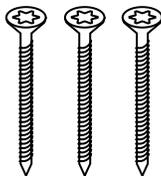
2 x chiave



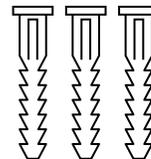
Sagoma per praticare i fori



Istruzioni di montaggio



3 x vite
(A testa svasata,
5 x 60 mm, T20)



3 x tassello
(8 x 40 mm)

1 Verificare il contenuto della confezione subito dopo averla aperta

2 Contattare il proprio partner locale di vendita se dovessero mancare dei componenti

4. ACCESSORI



Stele*

Stele in metallo rivestito in polveri con illuminazione LED per tutte le Wallbox eMH1 con e senza piastra di montaggio
alt. = 1650, largh. = 285, prof. = 150

*Stele senza Wallbox

Fondamenta per Stele eMH1

Per il montaggio su pavimento della stele, ABL propone le fondamenta pronte che offrono la necessaria stabilità e sicurezza e integrano un tubo per la protezione delle linee di alimentazione. Le fondamenta sono realizzate in cemento di qualità C 25/30 e soddisfano i requisiti delle classi di esposizione XC4 e XF1. Le viti di fissaggio M12 V2A (4 pz.) sono fornite in dotazione.

4. ACCESSORI



Piastra di montaggio

per tutte le Wallbox eMH1

USB/RS485 Convertitore

Per impostare i flussi di corrente attraverso una interfaccia seriale RS485 sul EVCC · Porta virtuale COM USB: Tipo B
RS485: RJ12 e MOLEX 5557
compreso software e due cavi di alimentazione

4. ACCESSORI



homeCLU

Una soluzione avveniristica per un'efficiente e sicura ripartizione tramite l'alimentazione di corrente disponibile in casa. Per tutte le Wallbox eMH1 per

l'utilizzo di un management dei carichi compreso controller, misuratore di corrente di fase, alimentatore e cavo RS485-USB.

Ulteriori
Informazioni al sito
www.abl.de



4. ACCESSORI



Cavo di ricarica di tipo 2

Ai sensi di IEC 62196-2 · 32 A 240/415 V AC · 3 fase
lunghezza circa 4 m · con protezione dagli spruzzi
d'acqua IP44



Tipo 2

Cavo di ricarica di tipo 2

Ai sensi di IEC 62196-2 · 20 A 240/415 V AC · 3 fase
lunghezza circa 7m · con protezione dagli spruzzi
d'acqua IP44



Tipo 2

Cavo adattatore, tipo 2 su tipo 1

32 A 230 V AC · lunghezza ca. 4 m · 1 fase
con protezione contro gli spruzzi d'acqua IP44



Tipo 2



Tipo 1

PROCEDURA DI RICARICA

13. Ricarica

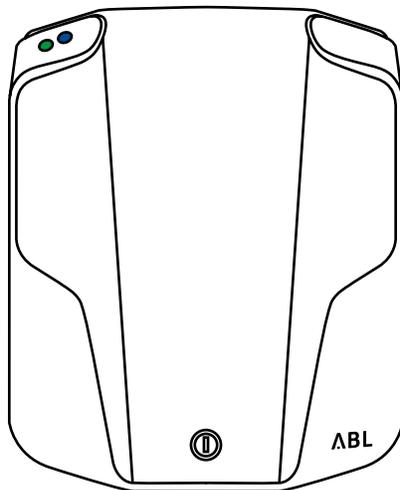
24

13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica



Status dei LED



Illuminato



Lampeggia



Spento



Illuminato



Lampeggia



Spento

13. RICARICA

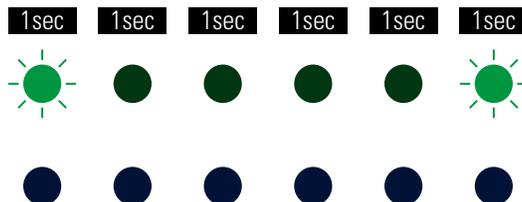
Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

Sequenza A

La Wallbox è pronta all'uso



Il LED verde lampeggia ogni 5 secondi

Il LED blu è sempre spento

- 1 Verificare che le spie LED della Wallbox siano in questo stato. Ora è possibile collegare il veicolo



I messaggi di errore sono visualizzati anche tramite i LED: Pag. 38

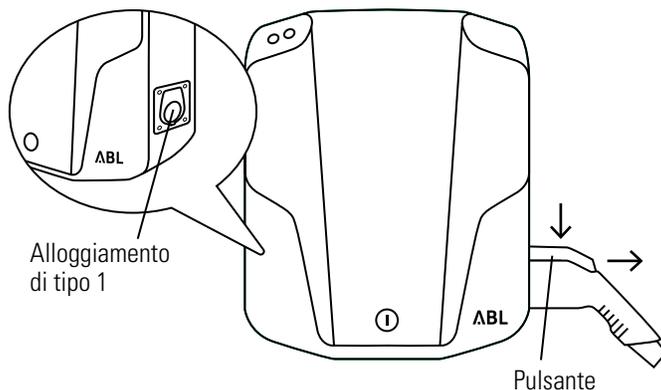
13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

CAVO DI RICARICA DI TIPO 1



1 Tenere premuto il pulsante sul connettore di ricarica di tipo 1. Il tasto si trova sul lato superiore del connettore di ricarica di tipo 1

2 Estrarre il connettore di ricarica di tipo 1 dall'alloggiamento di tipo 1

3 Pag. 29

4 Pag. 29

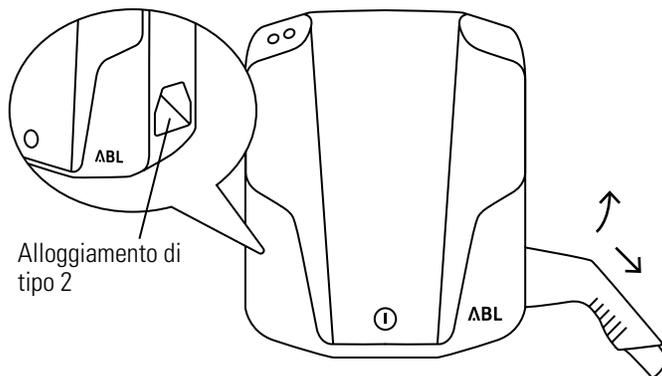
13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

CAVO DI RICARICA DI TIPO 2



1 Sollevare leggermente il connettore di ricarica di tipo 2 dall'alloggiamento

2 Estrarre il connettore di ricarica di tipo 2 dall'alloggiamento di tipo 2 agendo verso il basso

3 Pag. 29

4 Pag. 29

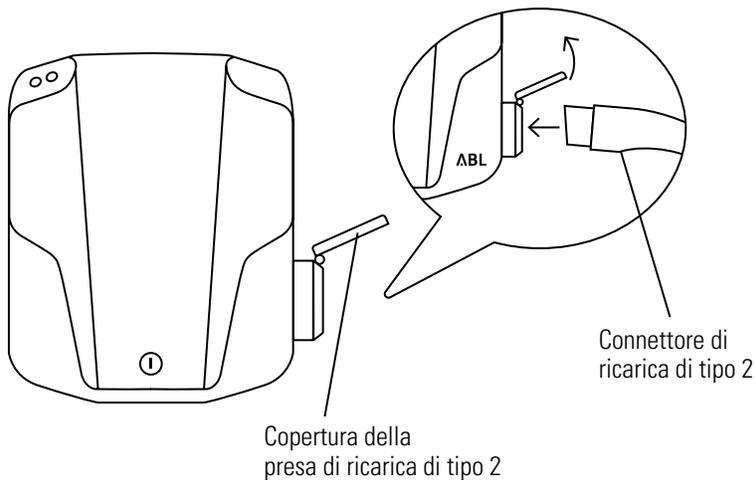
13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

PRESA DI RICARICA TIPO 2



1 Aprire la copertura della presa di ricarica di tipo 2

2 Inserire il connettore di ricarica di tipo 2 nella presa di ricarica di tipo 2

3 Pag. 29

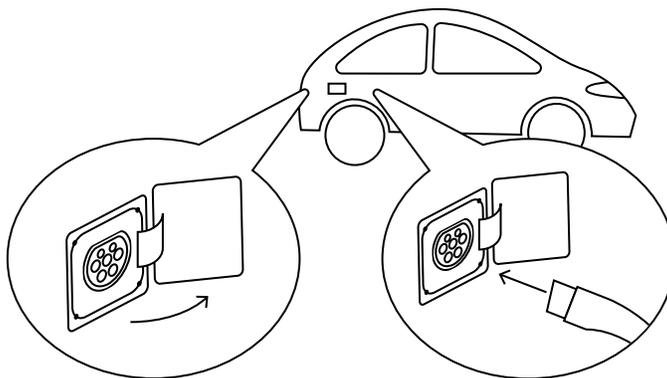
4 Pag. 29

13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica



3 Aprire la presa sul veicolo

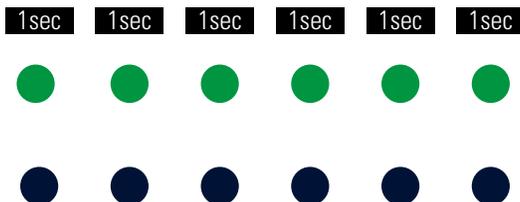
4 Inserire il connettore di ricarica
nella presa di ricarica del veicolo

13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica
Durante la procedura di ricarica
Dopo la procedura di ricarica

Sequenza B1

In questo status la Wallbox attende l'avvio della procedura di ricarica da parte del veicolo.



Il LED verde è sempre acceso

Il LED blu è sempre spento

1 Verificare che le spie LED della Wallbox siano in questo status. La procedura di ricarica parte automaticamente non appena il veicolo viene riconosciuto

2 Pag. 31

3 Pag. 32



La procedura di ricarica parte solo quando

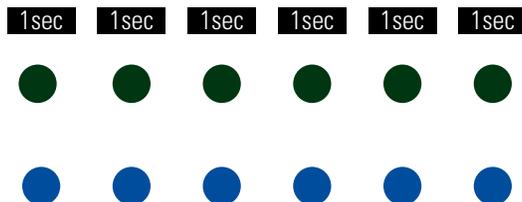
- il veicolo è collegato
- il timer di ricarica del veicolo è attivato

13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica
Durante la procedura di ricarica
Dopo la procedura di ricarica

Sequenza C2

La Wallbox si trova in procedura di ricarica



Il LED verde è sempre spento
Il LED rimane acceso a lungo

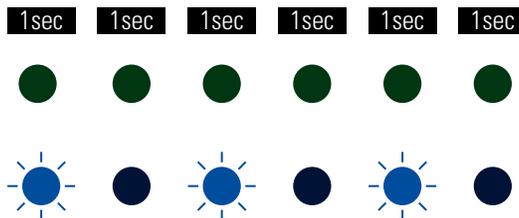
- 2 Verificare che le spie LED della Wallbox siano in questo stato. La procedura di ricarica parte automaticamente non appena il veicolo viene riconosciuto

13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica
Durante la procedura di ricarica
Dopo la procedura di ricarica

Sequenza B2

La procedura di ricarica è interrotta oppure terminata



Il LED verde è sempre spento
Il LED blu lampeggia ogni 2 secondi

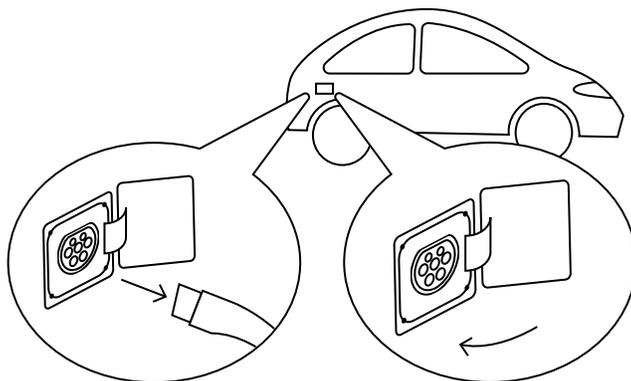
- 3 Verificare che le spie LED della Wallbox siano in questo stato. La procedura di ricarica può essere interrotta manualmente sul veicolo. La procedura di ricarica viene interrotta automaticamente dal veicolo non appena la procedura di ricarica è terminata

13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica



1 Estrarre il connettore di ricarica dalla presa di ricarica del veicolo.

2 Chiudere la presa di ricarica sul veicolo

3-5 Cavo di ricarica di tipo 1:
Pag. 34
Cavo di ricarica tipo 2:
Pag. 35
Presa di ricarica tipo 2:
Pag. 36

6 Pag. 37

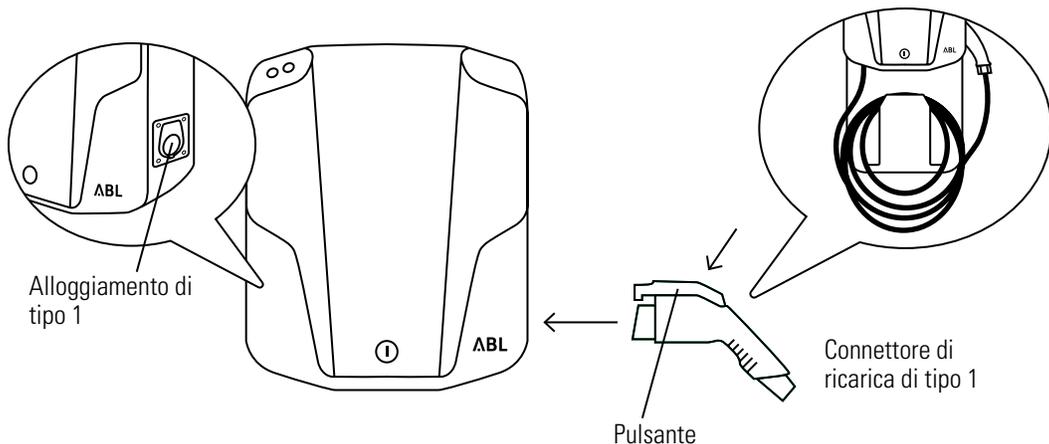
13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

CAVO DI RICARICA DI TIPO 1



3 Tenere premuto il pulsante sul connettore di ricarica di tipo 1. Il tasto si trova sul lato superiore del connettore di ricarica di tipo 1

4 Inserire il connettore di ricarica di tipo 1 nell'alloggiamento di tipo 1

5 Riavvolgere il cavo di ricarica in modo compatto e conservarlo per la successiva procedura di ricarica

6 Pag. 37



Dopo la procedura di ricarica, il connettore di ricarica non deve

- rimanere aperto
- inserito nel veicolo

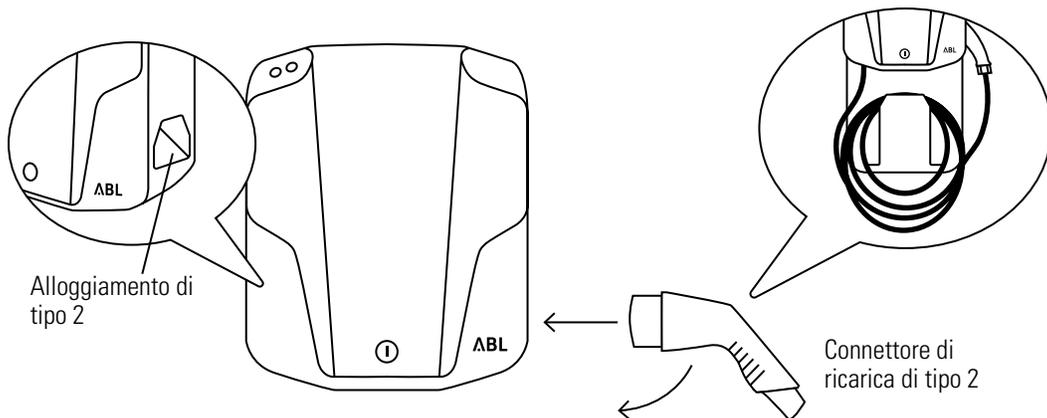
13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

CAVO DI RICARICA DI TIPO 2



3 Riporre lentamente il connettore di ricarica di tipo 2 nell'alloggiamento di tipo 2

4 Abbassare leggermente il connettore di ricarica di tipo 2

5 Riavvolgere il cavo di ricarica in modo compatto e conservarlo per la successiva procedura di ricarica

6 Pag. 37



Dopo la procedura di ricarica, il connettore di ricarica non deve

- rimanere aperto
- inserito nel veicolo

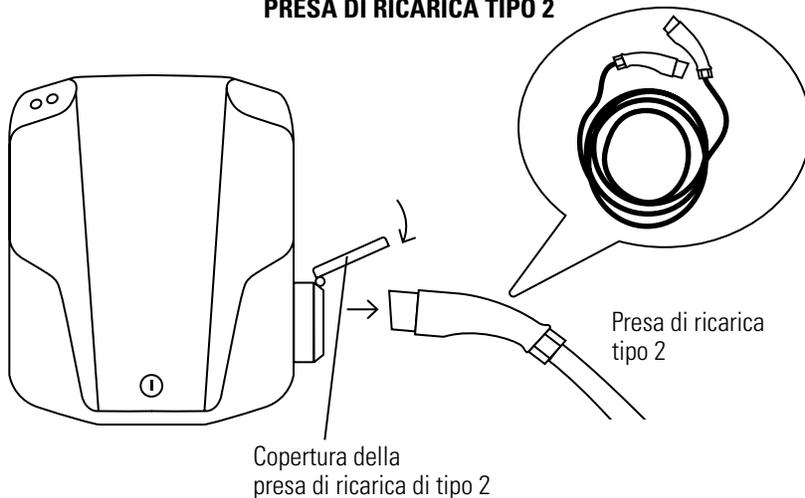
13. RICARICA

Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

PRESA DI RICARICA TIPO 2



3 Estrarre il connettore di ricarica di tipo 2 dall'alloggiamento di tipo 2

4 Richiudere la copertura della presa di ricarica di tipo 2

5 Riavvolgere il cavo di ricarica in modo compatto e conservarlo per la successiva procedura di ricarica

6 Pag. 37



Dopo la procedura di ricarica, il connettore di ricarica non deve

- rimanere aperto
- inserito nel veicolo

13. RICARICA

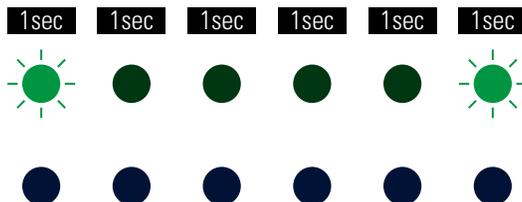
Prima della procedura di ricarica

Durante la procedura di ricarica

Dopo la procedura di ricarica

Sequenza A

La Wallbox è pronta all'uso



Il LED verde lampeggia ogni 5 secondi

Il LED blu è sempre spento

6 Verificare che le spie LED della Wallbox siano in questo stato. Ora è possibile collegare il veicolo



- La durata effettiva della ricarica dipende
 - dalla batteria montata nel vostro veicolo
 - dall'energia residua attualmente presente nel veicolo
- Non è quindi possibile indicare in modo vincolante quanto durerà la ricarica.

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

6. Messaggi di errore	39
7. Finestrella	50
8. Disattivazione	54

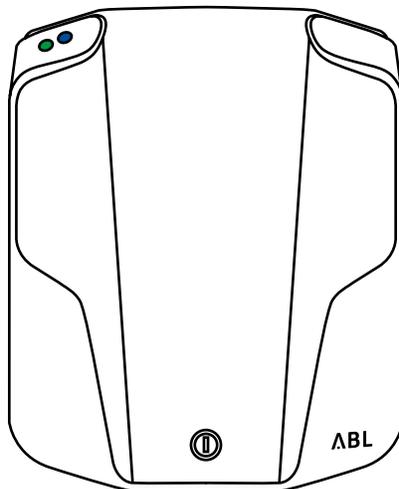
6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED



Status dei LED



Illuminato



Lampeggia



Spento



Illuminato



Lampeggia



Spento

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

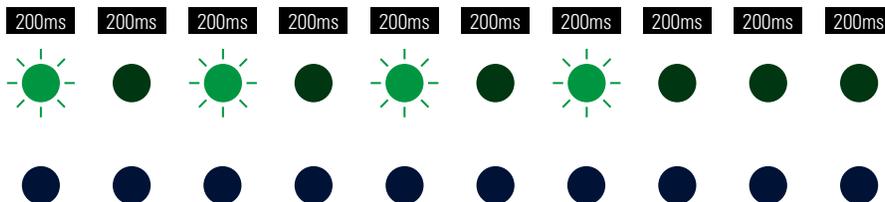
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F1

La protezione principale della Wallbox non apre



Il LED verde lampeggia quattro volte
Il LED blu è sempre spento

- 1** Staccare e riaccendere l'alimentazione di corrente
- 2** Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
Contattare il proprio specialista un installazioni elettriche per fare risolvere l'errore

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

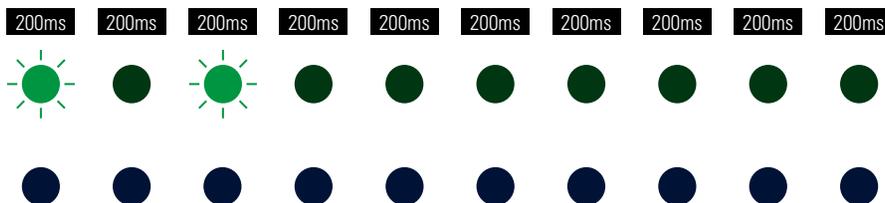
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F8

La Wallbox ha accertato un corto circuito tra il contatto pilota CP
e il conduttore di protezione PE



Il LED verde lampeggia due volte
Il LED blu è sempre spento

- 1** La Wallbox riavvia automaticamente la procedura di ricarica dopo 60 secondi.
- 2** Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox.
Disattivazione: Pag. 54

Contattare il proprio specialista in installazioni elettriche per fare verificare la funzionalità del cavo di ricarica e della Wallbox
- 3** Verificare il veicolo nel caso in cui dopo la verifica del cavo di ricarica non dovesse essere stato riscontrato alcun errore. Contattare a tale scopo degli elettricisti qualificati

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

Solo LED verdi

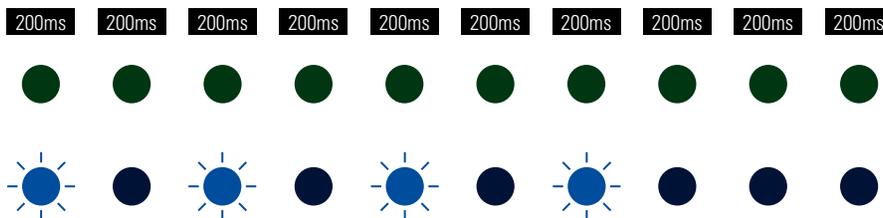
Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F5

A Il cavo di ricarica non è inserito correttamente

B L'interruttore interno Control-Pilot si trova in posizione 0



Il LED verde è sempre spento
Il LED blu lampeggia quattro volte

- A**
- 1 Staccare il connettore di ricarica sul veicolo
 - 2 Collegare nuovamente il connettore di ricarica sul veicolo
 - 3 Assicurarsi che il connettore di ricarica sia inserito correttamente nella presa del veicolo

- B**
- 1 Aprire lo sportello della struttura esterna
 - 2 Rimettere l'interruttore CP in posizione I



- La procedura di ricarica viene terminata sempre dal veicolo, non dalla Wallbox.
- La Wallbox invia il segnale che il cavo di ricarica può essere staccato dalla presa di ricarica del veicolo

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

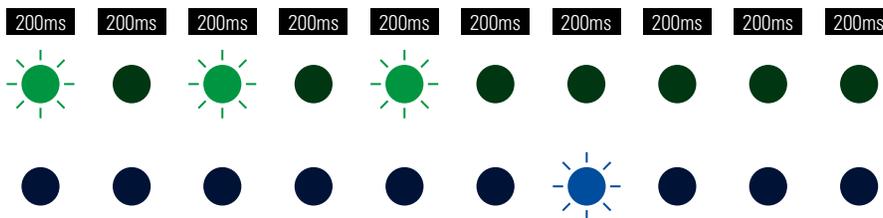
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F2

Il Firmware durante il test autonomo iniziale oppure ciclico ha individuato uno status non consentito



Il LED verde lampeggia tre volte
Il LED blu lampeggia quindi una volta.

- 1** Staccare e riaccendere l'alimentazione di corrente
- 2** Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
Contattare il proprio specialista un installazioni elettriche per fare risolvere l'errore

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

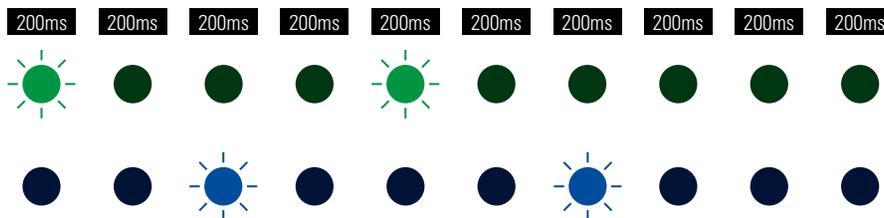
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F3

Il test autonomo automatico del RCM14 interno ha comunicato un errore oppure è stato segnalato un errore di corrente continua in abbinamento con il veicolo elettrico.



Il LED verde e il LED blu lampeggiano alternatamente due volte l'uno

- 1 La procedura di ricarica si interrompe per 30 secondi e poi si riavvia automaticamente, se l'errore di manifesta per la prima volta. La procedura di ricarica si interrompe definitivamente. È possibile effettuare una nuova procedura di ricarica solo dopo aver scollegato il veicolo dalla Wallbox.
- 2 Disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54.
Verificare la presenza di un errore elettrico nel sistema di ricarica del veicolo. Contattare a tale scopo degli elettricisti qualificati



- Se i messaggi d'errore dovessero essere visualizzati in modo continuo,
 - disattivare la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
 - Contattare l'installatore elettrico
- Se il problema dovesse ugualmente persistere, contattare il servizio di assistenza tecnica di ABL: Servizio tecnico: Pag. 70

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

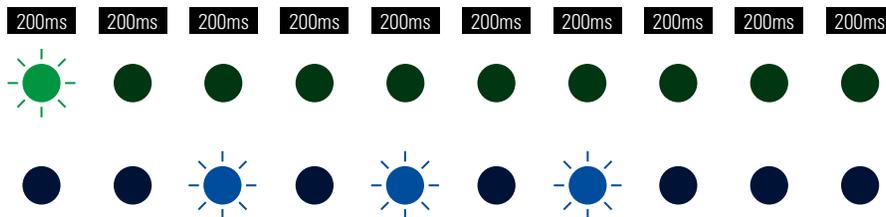
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F4

La comunicazione con il RFID non è possibile



Il LED verde lampeggia una volta.
Die Il LED blu lampeggia quindi tre volte

- 1** Staccare e riaccendere l'alimentazione di corrente
- 2** Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
Contattare il proprio specialista un installazioni elettriche per fare risolvere l'errore

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

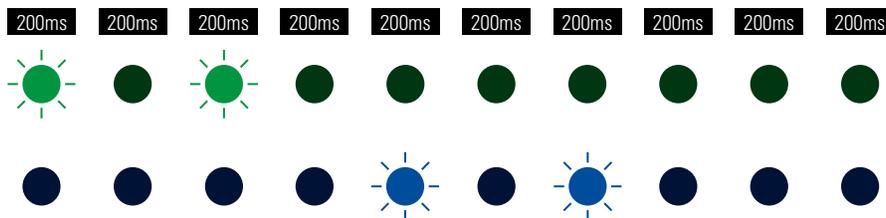
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F6

Il cavo di ricarica è guasto



Il LED verde lampeggia due volte
Il LED blu lampeggia quindi due volte

- 1** Staccare e riaccendere l'alimentazione di corrente
- 2** Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
Contattare il proprio specialista un installazioni elettriche per fare risolvere l'errore

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

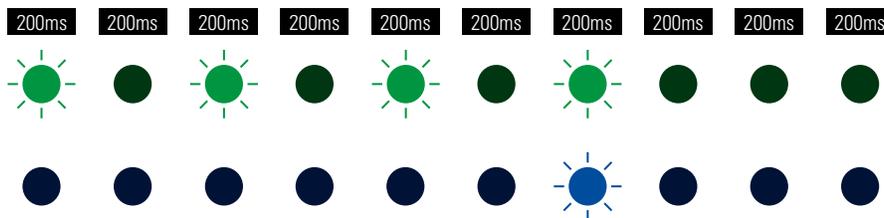
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F9

È stata misurata una corrente di eccesso



Il LED verde lampeggia quattro volte

Il LED blu lampeggia la quarta volta

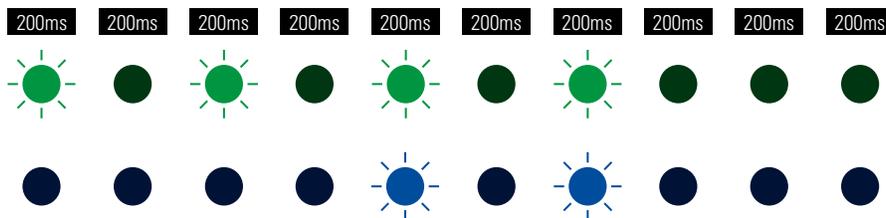
- 1** Staccare e riaccendere l'alimentazione di corrente
- 2** Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
Contattare il proprio specialista un installazioni elettriche per fare risolvere l'errore
- 3** Verificare il veicolo se l'errore dovesse persistere Contattare a tale scopo degli elettricisti qualificati

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED
Solo LED verdi
Solo LED blu
Entrambi i LED

Sequenza F10

Il controllo della temperatura ha accertato all'interno della struttura una temperatura di oltre 80° Celsius



Il LED verde lampeggia quattro volte
Il LED blu lampeggia la terza e la quarta volta

- 1 Il controllo della temperatura interrompe la procedura di ricarica. La procedura di ricarica viene riavviata dopo 10 minuti.
- 2 Si segnala l'errore F8 se in questo momento la temperatura all'interno della struttura continua ad essere compresa tra 60° e 80° Celsius, F8: Pag. 41
- 3 La procedura di ricarica viene riavviata subito se la temperatura all'interno della struttura è scesa sotto a 60° Celsius.
- 4 Assicurare un migliore raffreddamento e/o una posizione all'ombra della Wallbox. Se l'errore dovesse presentarsi ripetutamente oppure in modo continuo contattare il proprio specialista in installazioni elettriche per fare risolvere l'errore. Temperatura di impiego: Pag. 60

6. MESSAGGI DI ERRORE

Preimpostazioni dei LED

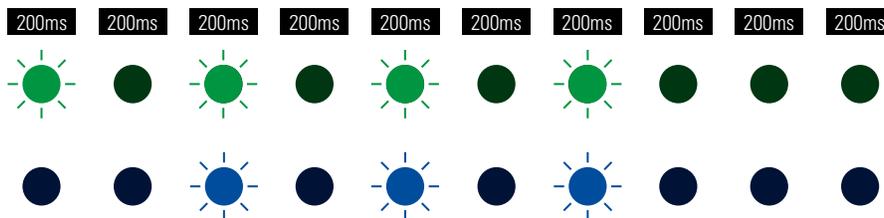
Solo LED verdi

Solo LED blu

Entrambi i LED

Sequenza F11

L'interruttore principale non chiude



Il LED verde lampeggia una volta.

Il LED verde e il LED blu lampeggiano quindi tre volte

1 La Wallbox riavvia automaticamente la procedura di ricarica dopo 60 secondi e ripete tale procedura per 10 minuti

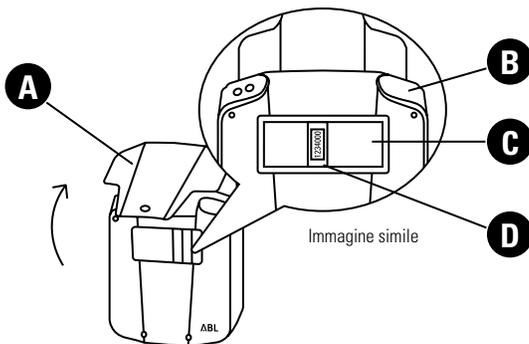
2 Se l'errore dovesse persistere, disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54

Contattare il proprio specialista un installazioni elettriche per fare risolvere l'errore

7. FINESTRELLA

Consumo di corrente

Interruttore di protezione



1 Aprire lo sportello

A Sportello

2 Localizzare il contatore di corrente nella finestrella centrale. La finestrella si trova nella parte in alto della parte superiore della struttura esterna

B Parte superiore della struttura esterna

C Finestrella

D Contatore di corrente

3 Pag. 51

4 Pag. 51

7. FINESTRELLA

Consumo di corrente

Interruttore di protezione

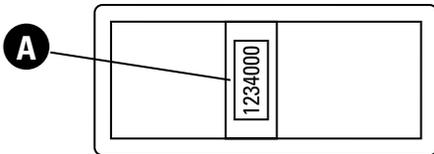
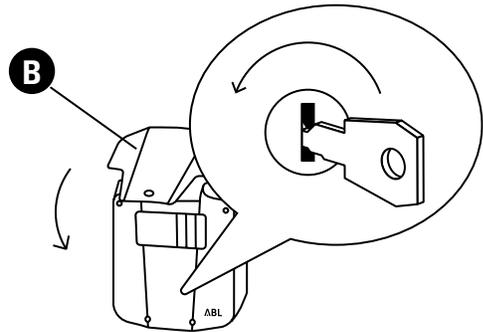


Immagine simile



3 Leggere il consumo di corrente sull'indicatore digitale

A Indicatore digitale

4 Richiudere lo sportello

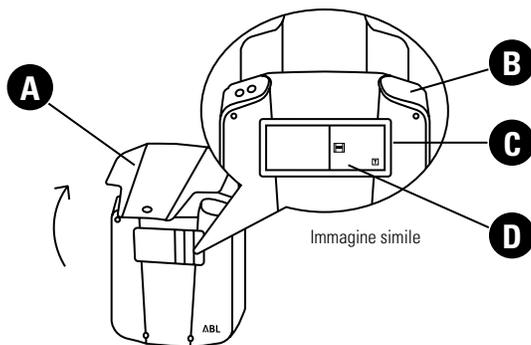
Utensile:

Chiave

B Sportello

7. FINESTRELLA

Consumo di corrente
Interruttore di protezione



1 Aprire lo sportello

- A** Sportello
- B** Parte superiore della struttura esterna
- C** Finestrella
- D** Interruttore differenziale

2 Localizzare l'interruttore differenziale nella finestrella centrale. La finestrella si trova nella parte in alto della parte superiore della struttura esterna

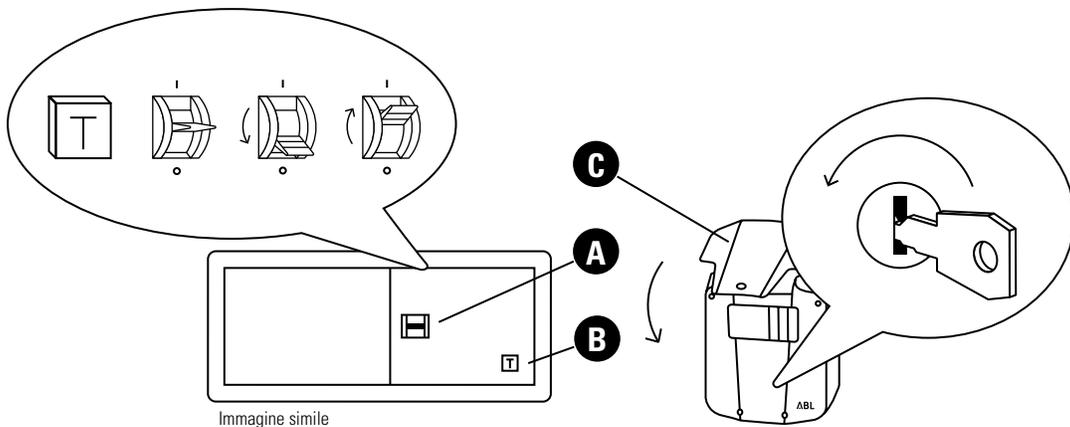
3-7 Pag. 53



- Tutte le varianti della eMH1 a partire da ottobre 2018 sono dotate di un RCM14
- Il RCM14 conduce un test autonomo prima di ogni procedura di ricarica
- Se il test genera un errore, i LED segnalano una relativa sequenza di errore. Messaggi di errore: Pag. 39

7. FINESTRELLA

Consumo di corrente
Interruttore di protezione



- 3 Premere il tasto T sull'interruttore differenziale
- 4 L'interruttore differenziale scatta e sposta la leva in una posizione centrale
- 5 Spostare la leva nella posizione 0

- 6 Spostare la leva in posizione I
- 7 Richiudere lo sportello
Utensile: Chiave

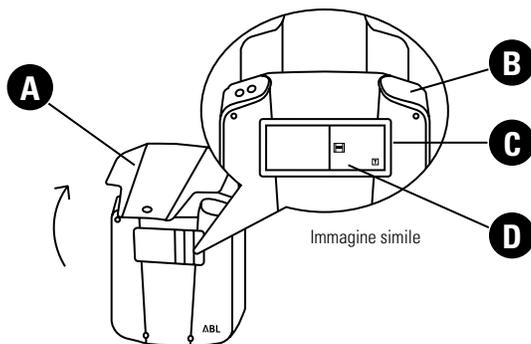
- A** Leva
- B** Tasto T
- C** Sportello



- Il tasto T dell'interruttore differenziale
 - verifica la funzionalità della Wallbox
 - deve essere testato ogni sei mesi
- Se il tasto T non dovesse scattare,
 - disattivare e lasciare disattivata la Wallbox. Disattivazione: Pag. 54
 - Contattare il vostro partner locale di vendita

8. DISATTIVAZIONE

Provisoriamente
Continuamente



1 Aprire lo sportello

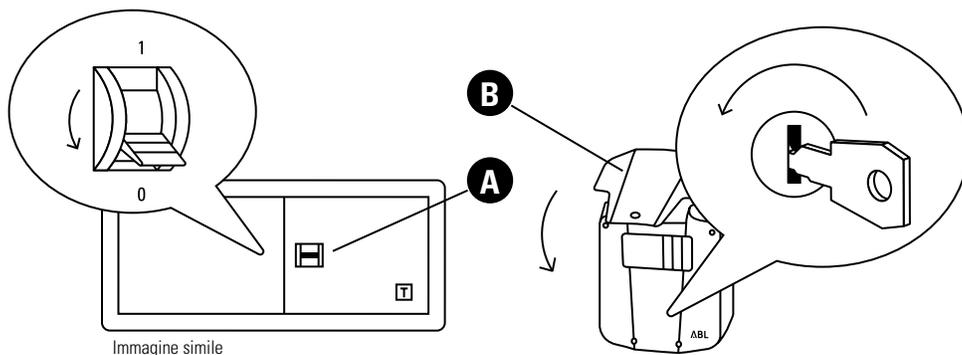
- A** Sportello
- B** Parte superiore della struttura esterna
- C** Finestrella
- D** Interruttore differenziale

2 Localizzare l'interruttore differenziale nella finestrella centrale. La finestrella si trova nella parte in alto della parte superiore della struttura esterna

3-4 Pag. 55

8. DISATTIVAZIONE

Provisoriamente
Continuamente



3 Spostare la leva dell'interruttore differenziale in posizione 0. Ora il collegamento alla rete elettrica è interrotto. Ora la Wallbox non può più effettuare ricariche

4 Chiudere a chiave lo sportello

Utensile:
Chiave



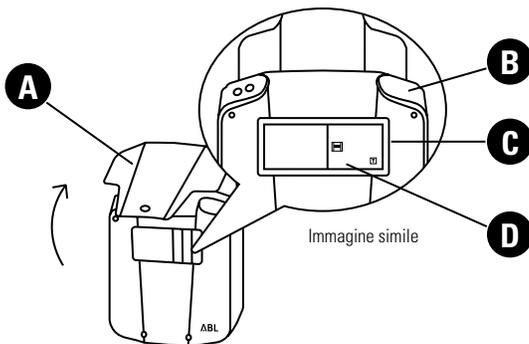
Senza l'interruttore differenziale È necessario disattivare l'interruttore centrale nel ripartitore domestico al fine di disattivare provvisoriamente o continuamente la Wallbox

A Leva

B Sportello

8. DISATTIVAZIONE

Provisoriamente
Continuamente



1 Aprire lo sportello

- A** Sportello
- B** Parte superiore della struttura esterna
- C** Finestrella
- D** Interruttore differenziale

2 Localizzare l'interruttore differenziale nella finestrella centrale. La finestrella si trova nella parte in alto della parte superiore della struttura esterna

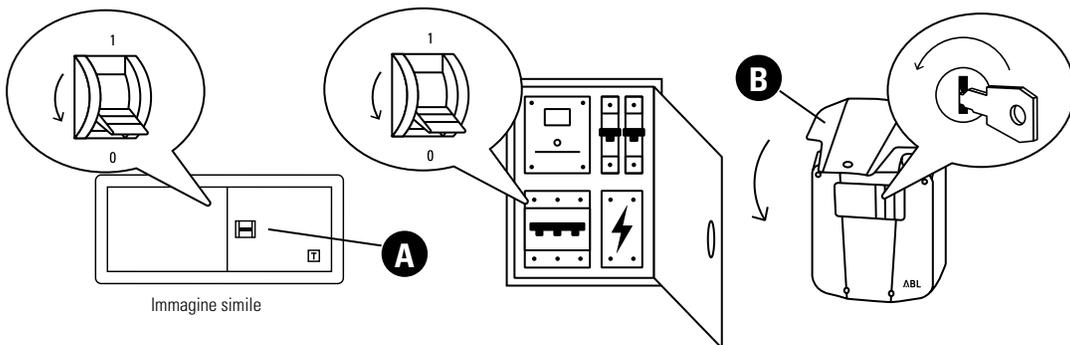
3-5 Pag. 57



Lo smontaggio elettrico della Wallbox deve essere svolto da un installatore elettrico qualificato

8. DISATTIVAZIONE

Provvisoriamente
Continuamente



3 Spostare la leva nella posizione 0. Ora il collegamento alla rete elettrica è interrotto. Ora la Wallbox non può più effettuare ricariche

4 Disattivare l'interruttore centrale nel ripartitore domestico

5 Chiudere a chiave lo sportello

Utensile:
Chiave

A Leva

B Sportello

ALLEGATO

9. Definizioni	59
10. Dati tecnici	60
11. Norme, direttive, simboli	65
12. Condizioni di garanzia del produttore e garanzia di legge	68
13. Avvertenze sullo smaltimento	70

9. DEFINIZIONI

ABBREVIAZIONE

SPIEGAZIONE

DC	Direct Current
eMH1	Electric Mobility Home
EVCC	Electric Vehicle Charge Control
LED	Light Emitting Diode
RCM	Residual Current Monitor
RFID	Radio Frequency Identification
Tasto T	Tasto di verifica

10. DATI TECNICI

Denominazione del modello 11kW	1W1121 1W11K2 1W11N2	1W1101 1W11K1 1W11N1
Tensione nominale	230/400 V	230/400 V
Frequenza di rete	50 Hz	50 Hz
Intensità di corrente	16 A	16 A
Potenza di ricarica	11 kW	11 kW
Collegamento di ricarica	presa di ricarica tipo 2	Cavo di ricarica tipo 2 (circa 6m)
Sistema a fasi	a 3 fasi	a 3 fasi
Interruttore differenziale	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA
Riconoscimento di correnti di guasto DC	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA
EVCC	2	2
Disposizioni	IEC 61851-1	IEC 61851-1
Centralina / parametrizzazione	Interfaccia interna RS485	Interfaccia interna RS485
Morsetti	fino a 50 mm ²	fino a 50 mm ²
Temperatura ambientale	da -30°C a 50°C	da -30°C a 50°C
Temperatura di magazzino	da -30°C a 85°C	da -30°C a 85°C
Rel. Umidità dell'aria	dal 5 al 95% (non condensante)	dal 5 al 95% (non condensante)
Categoria di protezione	I	I
Tipo di protezione struttura esterna	IP44	IP54
Categoria di sovratensione	III	III
Dimensioni	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)
Peso per unità	ca. 3 kg	ca. 4,5 kg

10. DATI TECNICI

Denominazione del modello 3,6 kW	1W36P1
Tensione	230 V
Frequenza di rete	50 Hz
Intensità di corrente	16 A
Potenza di ricarica	3,6 kW
Collegamento di ricarica	Cavo di ricarica tipo 2 (circa 6m)
Sistema a fasi	a 1 fase
Interruttore differenziale	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA
Riconoscimento di correnti di guasto DC	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA
EVCC	2
Disposizioni	IEC 61851-1
Centralina / parametrizzazione	Interfaccia interna RS485
Morsetti	fino a 50 mm ²
Temperatura ambientale	da -30°C a 50°C
Temperatura di magazzino	da -30°C a 85°C
Rel. Umidità dell'aria	dal 5 al 95% (non condensante)
Categoria di protezione	I
Tipo di protezione struttura esterna	IP54
Categoria di sovratensione	III
Dimensioni	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)
Peso per unità	ca. 4,5 kg

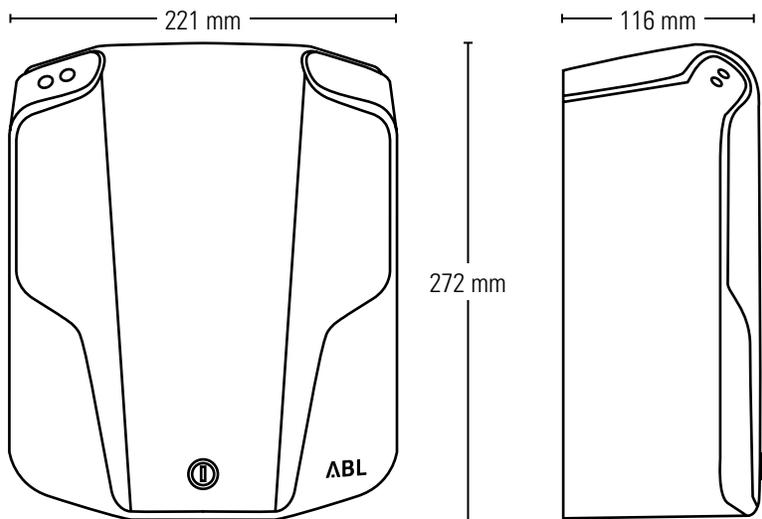
10. DATI TECNICI

Denominazione del modello 7,2 kW	1W7221 1W72P2	1W7201 1W72P1	1W7241
Tensione	230 V	230 V	230 V
Frequenza di rete	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Intensità di corrente	32 A	32 A	32 A
Potenza di ricarica	7,2 kW	7,2 kW	7,2 kW
Collegamento di ricarica	presa di ricarica tipo 2	Cavo di ricarica tipo 2 (circa 6m)	Cavo di ricarica tipo 1 (circa 5m)
Sistema a fasi	a 1 fase	a 1 fase	a 1 fase
Interruttore differenziale	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA
Riconoscimento di correnti di guasto DC	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA
EVCC	2	2	2
Disposizioni	IEC 61851-1	IEC 61851-1	IEC 61851-1
Centralina / parametrizzazione	Interfaccia interna RS485	Interfaccia interna RS485	Interfaccia interna RS485
Morsetti	fino a 50 mm ²	fino a 50 mm ²	fino a 50 mm ²
Temperatura ambientale	da -30°C a 50°C	da -30°C a 50°C	da -30°C a 50°C
Temperatura di magazzino	da -30°C a 85°C	da -30°C a 85°C	da -30°C a 85°C
Rel. Umidità dell'aria	dal 5 al 95% (non condensante)	dal 5 al 95% (non condensante)	dal 5 al 95% (non condensante)
Categoria di protezione	I	I	I
Tipo di protezione struttura esterna	IP44	IP54	IP54
Categoria di sovratensione	III	III	III
Dimensioni	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)
Peso per unità	ca. 3 kg	ca. 4,5 kg	ca. 4 kg

10. DATI TECNICI

Denominazione del modello 22 kW	1W2221	1W2201
Tensione	230 / 400 V	230 / 400 V
Frequenza di rete	50 Hz	50 Hz
Intensità di corrente	32 A	32 A
Potenza di ricarica	22 kW	22 kW
Collegamento di ricarica	presa di ricarica tipo 2	Cavo di ricarica tipo 2 (circa 6m)
Sistema a fasi	a 3 fase	a 3 fase
Interruttore differenziale	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA	Interruttore differenziale, tipo A, 30 mA
Riconoscimento di correnti di guasto DC	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA	DC-RCM, $I_{\Delta n}$ d.c. ≥ 6 mA
EVCC	2	2
Disposizioni	IEC 61851-1	IEC 61851-1
Centralina / parametrizzazione	Interfaccia interna RS485	Interfaccia interna RS485
Morsetti	fino a 50 mm ²	fino a 50 mm ²
Temperatura ambientale	da -30°C a 50°C	da -30°C a 50°C
Temperatura di magazzino	da -30°C a 85°C	da -30°C a 85°C
Rel. Umidità dell'aria	dal 5 al 95% (non condensante)	dal 5 al 95% (non condensante)
Categoria di protezione	I	I
Tipo di protezione struttura esterna	IP44	IP54
Categoria di sovratensione	III	III
Dimensioni	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)	272 x 221 x 116 mm (alt. x largh. x prof.)
Peso per unità	ca. 3 kg	ca. 4,5 kg

10. DATI TECNICI



11. NORME, DIRETTIVE, SIMBOLI

NORME GENERALI

2014/30/EU	Direttiva EMV
2011/65/EU	Direttiva RoHS
2012/19/EU	Direttiva WEEE
2014/35/EU	Direttiva sulle apparecchiature a bassa tensione

NORME SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA (EMC)

IEC 61851-21-2	Sistemi di ricarica conduttivi per veicoli elettrici - Sezione 21-2: Requisiti di EMC per sistemi di ricarica esterni per veicoli elettrici
----------------	---

NORME PER LA SICUREZZA DELLE APPARECCHIATURE

IEC 61851-1 Ed. 3	Equipaggiamento elettrico di veicoli stradali elettrici - Sistemi di ricarica conduttivi per veicoli elettrici – Sezione 1: Requisiti generali
IEC 60364-7-722 Ed. 1	Allestimento di impianti a bassa tensione – Sezione 7-722 Requisiti per sedi di impiego, ambienti e impianti di tipo particolare - Alimentazione di corrente di veicoli elettrici

11. NORME, DIRETTIVE, SIMBOLI

Tutti i simboli di marchi e merci citati all'interno del presente manuale sono soggetti senza alcuna limitazione alle normative del diritto del relativo marchio e ai diritti di possesso dei relativi titolari registrati. Tutti i marchi, i nomi commerciali o i nomi di aziende qui riportati sono o possono essere marchi o marchi registrati del relativo proprietario.

Tutti i diritti qui non espressamente concessi sono riservati. Anche se dovesse mancare una esplicita indicazione dei marchi utilizzati nel presente manuale, non è evincere da ciò che un nome sia esente da diritti di terzi.

11. NORME, DIRETTIVE, SIMBOLI



Simbolo CE e dichiarazione di conformità

Sulla stazione di ricarica eMH1 è riportato il simbolo CE. Le relative dichiarazioni di conformità sono disponibili presso ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG su richiesta oppure scaricabili tramite download al sito www.abl.de

12. CONDIZIONI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE E GARANZIA DI LEGGE

ABL concede sul presente prodotto la garanzia di durata prevista dalla legge così come una garanzia della medesima durata per la nazione in cui il prodotto è stato acquistato. Qualora il prodotto dovesse essere impiegato in una nazione diversa, saranno valide le condizioni di legge per la nazione in cui il prodotto è stato acquistato: Così come la garanzia concessa dal produttore, anche la garanzia prevista dalla legge non è trasferibile in nessun caso. Qualora dovessero essere apportate modifiche di qualsiasi tipo al prodotto che non siano state espressamente autorizzate da ABL o descritte nelle istruzioni per partner autorizzati per l'assistenza, decadono con effetto immediato gli obblighi di garanzia da parte del produttore. Il produttore esclude fundamentalmente la conduzione di una riparazione in loco. In caso di trasgressione decade la garanzia prevista dalla legge/concessa dal produttore, con effetto immediato.



Se durante il funzionamento del vostro prodotto dovessero verificarsi dei problemi, mettersi in contatto immediatamente con il vostro partner locale di distribuzione oppure con un rappresentante autorizzato e chiarire se questa disfunzione è coperta dalla garanzia di legge e/o dalla garanzia del produttore. Non eseguire mai da sé modifiche o riparazioni del vostro prodotto!

12. CONDIZIONI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE E GARANZIA DI LEGGE

ABL assicura il regolare funzionamento del presente prodotto dopo la consegna, nell'ambito della garanzia applicabile come previsto dalla legge. La garanzia è limitata a quei danni che siano riconducibili ad un normale impiego e ad evidenti vizi dei materiali o di produzione. In questi casi il produttore, in cooperazione con il partner locale di distribuzione, tenterà di ripristinare la perfetta funzionalità del prodotto. Le eventuali spese per il trasporto del prodotto sono a carico del cliente. Il produttore declina tuttavia qualsiasi richiesta di risarcimento danni riconducibili ad utilizzo non consono, modifiche, tentativi di riparazione condotte da persone non autorizzate oppure a cause di forza maggiore. Le eventuali garanzie tacite, tra le quali la garanzia della commerciabilità di mercato o l' idoneità ad un determinato scopo di utilizzo sono limitate alla durata del termine della normale garanzia.



Se necessario, assegnare il montaggio finale ad un installatore specializzato qualificato e autorizzato: Se si dovessero verificare delle disfunzioni dovute a montaggio e installazione condotti non a regola d'arte, decadono tutti i diritti di garanzia di legge e del produttore. Su richiesta è necessario presentare un riscontro del fatto che il montaggio sia stato condotto regolarmente (presentazione di eventuali ricevute dei costi) prima che la garanzia di legge/del produttore entri in vigore.

13. AVVERTENZE SULLO SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, compresi gli accessori, sono da smaltire separatamente dai comuni rifiuti domestici. I materiali sono riutilizzabili conformemente alla loro identificazione. Con il riciclaggio, lo sfruttamento dei materiali o altre forme di recupero di vecchie apparecchiature è possibile fornire un importante contributo per la tutela del nostro ambiente.

CONTATTO

ABL

Produttore

ABL Sursum
Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

Albert-Büttner-Straße 11
91207 Lauf / Pegnitz

Germania

Telefono +49(0)9123 188-0
Telefax +49(0)9123 188-188

web www.abl.de
E-mail info@abl.de

Assistenza

Telefono +49(0)9123 188-600
E-mail support@abl.de



ABL ABL SURSUM
Bayerische Elektrozubehör
GmbH & Co. KG

Albert-Büttner-Straße 11 · D-91207 Lauf/Pegnitz
Tel. +49(0)9123 188-0 · Fax +49(0)9123 188-18
info@abl.de · www.abl.de